



REPUBLIKA HRVATSKA  
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA  
Upravni odjel za regionalni razvoj,  
infrastrukturu i upravljanje projektima

KLASA: 351-01/17-12/1  
URBROJ: 2170/1-09/11-17-88  
Rijeka, 18. prosinca 2017.

**RAZMATRANJE PRIJEDLOG DODATKA II.  
UGOVORA O ZAJEDNIČKOM FINANCIRANJU PROJEKTA  
ŽUPANIJSKI CENTAR ZA GOSPODARENJE OTPADOM „MARIŠĆINA“**



Pročelnik

Izv. prof. dr. sc. Ljudevit Krpan

Materijal izradila

Biljana Stipetić-Kalinić, dipl. ing. građ.

## 1. PRAVNI OSNOV

Člankom 52. točka 23. Statuta Primorsko-goranske županije (Službene novine broj 23/09, 9/13 i 25/13 - pročišćeni tekst) propisano je da Župan Primorsko-goranske županije donosi opće i pojedinačne akte, te zaključke sukladno zakonu i drugim propisima, te aktima Skupštine Primorsko-goranske županije.

Članak 25. stavak 1. Poslovnika o radu Župana Primorsko-goranske županije (Službene novine broj 23/14, 16/15, 3/16 i 19/16 – pročišćeni tekst) propisano je da Župan donosi opće akte kada je to propisano posebnim zakonom, pojedinačne akte kada rješava o pojedinim pravima, obvezama i pravnim interesima fizičkih i pravnih osoba, te zaključke.

## 2. OBRAZLOŽENJE

Od strane Fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost u Primorsko-goransku županiju dostavljen je prijedlog Dodatka II Ugovora o zajedničkom financiranju projekta Županijskog centra za gospodarenje otpadom (ŽCGO) Marišćina, kojim se ugovaraju preostala plaćanja po ugovorima za radove i nadzor.

Dana 30. svibnja 2011. godine Ministarstvo zaštite okoliša (Ministarstvo), Fond za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost (Fond), Primorsko-goranska županija (Županija), Grad Rijeka i Ekoplus d.o.o. sklopili su Ugovor o zajedničkom financiranju projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ (Projekt) kojim su utvrđena međusobna prava i obveze ugovornih strana u vezi financiranja Projekta u visini procijenjene vrijednosti ukupno prihvatljivih troškova u iznosu od 49.320.618,00 EUR na način da je EU sufinancirani udio u ukupnom Projektu iznosio 45,28%, udio Fonda iznosio je 22,26% dok je udio Županije, Grada Rijeke i Korisnika iznosio 32,46%,

Fond je temeljem osnovnog Ugovora proveo postupke nabave po pravilima PRAGA-a te s odabranim ponuditeljima sklopio ugovore.

Dana 11. lipnja 2013. godine sklopljen je Dodatak Ugovora o zajedničkom financiranju projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ kojim su, po provedenim postupcima nabave i sklopljenim ugovorima, utvrđeni ukupno prihvatljivi troškovi Projekta u iznosu do 33.502.197,35 EUR te su izmijenjeni udjeli financiranja na način da je EU sufinancirani udio u ukupnom Projektu iznosio 70,95%, udio Fonda iznosio je 5,50% dok je udio Županije, Grada Rijeke i Korisnika iznosio 23,55%,

Plaćanja su vršena iz zajma Europske investicijske banke za što je Županija, a i ostali korisnici pojedinačno, s Ministarstvom financija potpisala 17. siječnja 2012. godine Ugovor i Dodatak Ugovoru 20. prosinca 2013. godine. Ugovoren je maksimalni iznos zajma do 2.290.149,63 eura, a do sada je iskorišteno 1.812.312,59 eura.

U prijedlogu Dodatka II ugovorne strane utvrđuju da će, u ukupnim preostalim prihvatljivim troškovima Projekta, ugovorne strane sudjelovati na način da će Ministarstvo zaštite okoliša i energetske učinkovitosti osigurati sredstva u visini od 9.680.000,00 kuna što čini 40% opravdanih i prihvatljivih troškova za razdoblje provedbe Projekta u 2017. i 2018. godini, a Fond sredstva u visini od 977.000,00 kuna, što čini 40% opravdanih i prihvatljivih troškova za razdoblje provedbe Projekta u 2017. godini te će osigurati sredstva

potrebna za dovršetak Projekta u Financijskom planu za 2018. s projekcijom za 2019. i 2020. godinu u procijenjenom iznosu od 8.703.000,00 kuna što čini 40% opravdanih i prihvatljivih troškova.

Županija i Grad Rijeka sudjelovati će prema prijedlogu ovog Dodatka II Ugovoru u preostalim plaćanjima sa sredstvima u postotnom učešću do 20%, odnosno do maksimalnog iznosa od 4.840.000,00 kuna, od čega će Županija sudjelovati u postotnom učešću do 10%, odnosno do maksimalnog iznosa od 2.420.000,00 kuna i Grad Rijeka u postotnom učešću do 10%, odnosno do maksimalnog iznosa od 2.420.000,00 kuna, iz sredstava zajma Europske investicijske banke prema navedenom Ugovoru o zajmu za sufinanciranje projekata EU IPA ISPA 2007.-2011.

Na predmetnim pozicijama tekućeg i usvojenog Proračuna Primorsko-goranske županije za 2018. godinu planiran je manji iznos od predloženog, prema tada dostupnim podacima Fonda. Međutim, temeljem Ugovora o zajmu, raspoloživ je dostatan odnosno i veći iznos te se isplate sa spomenutih pozicija, temeljem odredbi članka 50. stavka 3. Zakona o proračunu, mogu vršiti i iznad iznosa utvrđenog u Proračunu, do visine uplaćenih namjenskih primitaka.

### **3. IZNOS NOVČANIH SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU**

Sredstva za provedbu osiguravaju se putem zajma Europske investicijske banke putem Ugovora i Dodatka Ugovora o zajmu za sufinanciranje projekata EU IPA ISPA 2007.-2011.

### **4. PRIJEDLOG ZAKLJUČKA**

Slijedom navedenog predlaže se Županu Primorsko-goranske županije da donese zaključak u tekstu kako slijedi:

Na temelju članka 52. točke 23. Statuta Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 23/09, 9/13 i 25/13 - pročišćeni tekst) i članka 25. stavak 1. Poslovnika o radu Župana Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 23/14, 16/15, 3/16 i 19/16 – pročišćeni tekst), Župan Primorsko-goranske županije, dana \_\_\_\_\_ 2017. godine donio je

### **Z a k l j u č a k**

1. Prihvaća se prijedlog Dodatka II. Ugovora o zajedničkom financiranju projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ te se prosjeđuje Županijskoj skupštini.
2. Ovlašćuje se Župan Primorsko-goranske županije za potpisivanje Dodatka II Ugovora o zajedničkom financiranju projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“.

**Ministarstvo zaštite okoliša i energetike** (ranije: **Ministarstvo zaštite okoliša i prirode**) (OIB: 19370100881), Zagreb, Radnička cesta 80, (u daljnjem tekstu: **Ministarstvo**) koje zastupa Tomislav Ćorić, ministar

i

**Fond za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost** (OIB: 85828625994), Zagreb, Radnička cesta 80 (u daljnjem tekstu: **Fond**), kojeg zastupa Dubravko Ponoš, direktor

i

**Primorsko-goranska županija** (OIB: 32420472134), Rijeka, Adamićeva 10/IV (u daljnjem tekstu: **Županija**), koju zastupa Zlatko Komadina, župan

i

**Grad Rijeka** (OIB: 54382731928), Rijeka, Korzo 16, (u daljnjem tekstu: **Grad Rijeka**) kojeg zastupa Vojko Obersnel, gradonačelnik

i

**Ekoplus d.o.o.** (OIB: 10434882946), Ciottina 17b, Rijeka, (u daljnjem tekstu: **Korisnik**), koje zastupa Josip Dedić, predsjednik uprave

(u daljnjem tekstu: ugovorne strane),

na temelju Odluke Upravnog odbora Fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost (KLASA: 024-04/17-03/15, URBROJ: 563-01/1-17-4) od dana 07. prosinca 2017. godine i Sporazuma broj 2017/000645 o sufinanciranju projekta **Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“** od dana 23. listopada 2017. godine,

sklopili su

**Dodatak II. br. 2017/000727**  
**Ugovora o zajedničkom financiranju projekta**  
**Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“**

Članak 1.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je:

- Odlukom Komisije C(2013) 5646 o izmjeni Odluke C(2007) 5734 o donošenju višegodišnjeg Operativnog programa „Zaštita okoliša“ za pomoć Zajednice iz Instrumenta pretpristupne pomoći u sklopu komponente „Regionalni razvoj“ u Hrvatskoj, isti usklađen s odredbama kohezijske politike nakon pristupanja Republike Hrvatske Europskoj Uniji;

- Odlukom Komisije C (2009) 2241 od dana 06. travnja 2009. godine te pripadajućim izmjenama i dopunama cit. Odluke odobren Zahtjev za potvrdom pomoći velikom projektu Županijski centar gospodarenja otpadom „Marišćina“ (u daljnjem tekstu: Projekt),

- da je dana 29. lipnja 2009. godine sklopljen Dvostrani sporazum o projektu između Vlade Republike Hrvatske i Komisije Europskih zajednica vezano za financiranje velikog projekta „Županijski centar za gospodarenje otpadom Marišćina“ CCI BR.: 2007HR16IPR001 u okviru Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) IPA Komponenta III – „Regionalni razvoj“ Operativni program „Zaštita okoliša“ CCI BR.: 2007HR16IPO003 („Narodne novine“, Međunarodni ugovori 8-93/2009) (u daljnjem tekstu: Dvostrani sporazum) kojim je Projekt odobren za financiranje kao operacija Operativnog programa „Zaštita okoliša“ i kojim je određen korisnik, svrha, djelokrug, financijska sredstva i vremenski okvir za provedbu Projekta,

- da je dana 03. siječnja 2011. godine između Fonda i Korisnika, a uz suglasnost čelnika Operativne strukture - Ministarstva, sklopljen Ugovor o suradnji na provedbi projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ u sklopu IPA komponente III.B Regionalni razvoj – Zaštita okoliša (KLASA: 351-01/04-01/0131, URBROJ: 563-07/10-10-250) kojim su ugovorne strane utvrdile/regulirale međusobna prava i obveze te način suradnje na provedbi Projekta,

- da je dana 05. travnja 2011. godine sklopljena Izmjena Dvostranog sporazuma („Narodne novine“, Međunarodni ugovori 11-98/2011) kojom izmjenom je sufinanciranje prošireno i na MBO postrojenje,

- da su dana 30. svibnja 2011. godine sklopile Ugovor o zajedničkom financiranju projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ (u daljnjem tekstu: osnovni Ugovor) kojim su utvrđena međusobna prava i obveze ugovornih strana u vezi financiranja Projekta u visini procijenjene vrijednosti ukupno prihvatljivih troškova u iznosu od 49.320.618,00 EUR na način da je EU sufinancirani udio u ukupnom Projektu iznosio 45,28%, udio Fonda iznosio je 22,26% dok je udio Županije, Grada Rijeke i Korisnika iznosio 32,46%,

- da je Fond, temeljem osnovnog Ugovora proveo postupke nabave po pravilima PRAGA-a te s odabranim ponuditeljima sklopio slijedeće ugovore:

- Ugovor o izvođenju radova na izgradnji ŽCGO Marišćina (eng. *Works contract for European union CCI No. 2007HR16IPR001-02-01 / Construction of County Waste Management Centre Marišćina, Primorsko-Goranska County, Republic of Croatia*) s Helector S.A. iz Grčke u suradnji s GP Krk d.d. iz Krka, Republika Hrvatska, dana 8. prosinca 2011. godine (u daljnjem tekstu: Ugovor o radovima),
- Ugovor o nadzoru nad izvođenjem radova na izgradnji ŽCGO Marišćina (eng. *Service contract No. 2007HR16IPR001-01-03*) s EPTISA servicios de ingenieria S.L. u suradnji s C&E Consulting und Engineering GmbH, dana 26. rujna 2012. godine (u daljnjem tekstu: Ugovor o nadzoru),
- Ugovor o tehničkoj pomoći na izgradnji ŽCGO Marišćina (eng. *Service contract No. CCI No.2007HR16IPR001-01-02*) sa SOGES S.p.A. u suradnji s IPZ Uniprojekt TERRA d.o.o., dana 14. veljače 2012. godine,

- Ugovor o odnosima s javnošću na izgradnji ŽCGO Marišćina (eng. Service contract No. CCI No. 2007HR16IPR001-01-01) s HAUSKA I PARTNER d.o.o. u suradnji sa EPTISA servicios de ingenieria S.L. dana 07. prosinca 2010. godine, te
- Ugovori o opremi podijeljeni u 5 grupa:

- Supply contract for EU external action CCI No. 2013HE16IPR004-03-03 (za grupu V) sa PK d.o.o., dana 14. ožujka 2014. godine,
- Supply contract for EU external action CCI No. 2013HE16IPR004-03-01 (za grupu I) sa O.K. –TEH d.o.o., dana 13. ožujka 2014. godine,
- Supply contract for EU external action CCI No. 2013HE16IPR004-03-02 (za grupu III) s O.K. –TEH d.o.o., dana 13. ožujka 2014. godine,
- Ugovor o nabavi opreme (grupa 2 – mobilna drobilica) za ŽCGO Marišćina s O.K. –TEH d.o.o., dana 11. rujna 2015. godine,
- Ugovor broj 51778 o nabavi opreme za ŽCGO Marišćina s Teknoxgroup Hrvatska d.o.o. od dana 26. travnja 2016. godine,

- da je dana 11. ožujka 2013. godine sklopljena Izmjena i dopuna Dvostranog sporazuma („Narodne novine“, Međunarodni ugovori 3-35/2013) kojom je za EU sufinancirani udio u Projektu povećana stopa na 70,95%,

- da su dana 11. lipnja 2013. godine sklopile Dodatak Ugovora o zajedničkom financiranju projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ kojim su, po provedenim postupcima nabave, utvrđeni ukupno prihvatljivi troškovi Projekta u iznosu do 33.502.197,35 EUR te su izmijenjeni udjeli financiranja na način da je EU sufinancirani udio u ukupnom Projektu iznosio 70,95%, udio Fonda iznosio je 5,50% dok je udio Županije, Grada Rijeke i Korisnika iznosio 23,55%,

- da je dana 2. veljače 2015. godine između Ministarstva, Fonda i Korisnika sklopljen Sporazum o suradnji na provedbi projekta „Županijski centar za gospodarenje otpadom Marišćina“ (u daljnjem tekstu: Sporazum o suradnji na Projektu) kojim se utvrđuje da je, ulaskom Republike Hrvatske u Europску Uniju, nastao novi zakonodavni i pravni okvir za provedbu projekta ŽCGO „Marišćina“ nakon 01. srpnja 2013. godine u sklopu Operativnog programa „Zaštita okoliša“ te kojim Sporazumom su uloge Fonda i Korisnika izmijenjene na način da je Korisnik, umjesto ranije uloge Krajnjeg primatelja pomoći, preuzeo novu ulogu Korisnika (engl. *Beneficiary*), dok je Fond preuzeo ulogu Podrške Korisniku te su se obvezali ispunjavati svoje dosadašnje obveze za sve daljnje aktivnosti Projekta prema potpisanim pojedinačnim ugovorima,

- da je dana 20.10.2016. godine, temeljem Ugovora o radovima između Fonda i izvođača radova (Konzorcij Helector-GP Krk), Fond od izvođača radova preuzeo ŽCGO „Marišćina“ nakon čega je započelo Razdoblje obavještanja o nedostacima (engl. Defect notification period) u trajanju od 2 (dvije) godine,

- da je dana 22. veljače 2017. godine, temeljem Ugovora o suradnji na provedbi projekta ŽCGO „Marišćina“ između Fonda i Korisnika, Korisnik od Fonda preuzeo ŽCGO „Marišćina“ na upravljanje,

- da je dana 31. prosinca 2016. godine završilo razdoblje prihvatljivosti izdataka po OPZO 2007.-2013. slijedom čega je projekt ŽCGO „Marišćina“ izašao iz EU sufinanciranog

doprinosu te će se ovim Dodatkom II. osnovnog Ugovora utvrditi daljnji izvori financiranja te udjeli u preostalim prihvatljivim troškovima Projekta,

- da je dana 23. listopada 2017. godine između Ministarstva i Fonda sklopljen Sporazum broj 2017/000645 o sufinanciranju projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ (KLASA: 351-01/04-01/131; URBOJ: 563-02-2/233-17-696) (u daljnjem tekstu: Sporazum o sufinanciranju) kojim su strane Sporazuma utvrdile preuzimanje obveze sufinanciranja opravdanih i prihvatljivih troškova Projekta za razdoblje provedbe Projekta u 2017. i 2018. godini,

- da je Upravni odbor Fonda dana 07. prosinca 2017. godine donio Odluku (KLASA: 024-04/17-03/15, URBROJ:563-01/1-17-4) temeljem koje će Fond sudjelovati u sufinanciranju preostalih opravdanih i prihvatljivih troškova Projekta u iznosu najviše do 9.680.000 kuna (s PDV-om) tj. što čini 40% od ukupno opravdanih i prihvatljivih troškova Projekta.

## Članak 2.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je temeljem osnovnog Ugovora i Dodatka osnovnog ugovora, a po provedenim postupcima javne nabave, za provedbu Projekta ŽCGO „Marišćina“ (uključujući nepredviđene troškove) ukupno ugovoren iznos od 35.552.071,13 EUR, od čega je unutar razdoblja prihvatljivosti OPZO 2007.-2013. isplaćeno ukupno 32.380.149,41 EUR.

Ukupno ugovoreni i isplaćeni iznosi prema pojedinačnim ugovorima u Projektu su slijedeći:

UGOVOR	IZNOS [€]	ZAVRŠETAK	ISPLAĆENO [€]
Odnosi s javnošću	342.100,00	prosinac 2012.	336.880,23
Tehnička pomoć	334.900,00	veljača 2015.	318.859,13
Oprema LOT 1	287.700,00	srpanj 2014.	287.700,00
Oprema LOT 2	711.449,47	kolovoz 2016.	711.449,47
Oprema LOT 3	86.900,00	srpanj 2014.	86.900,00
Oprema LOT 4	389.049,97	prosinac 2015.	389.049,97
Oprema LOT 5	1.622.200,00	listopad 2014.	1.622.200,00
Radovi	29.855.171,69	N/A	26.955.071,81
Nadzor	1.922.600,00	N/A	1.672.038,80

## Članak 3.

Imajući u vidu utvrđenja iz članka 1. i članka 2. ovog Ugovora, ugovorne strane suglasno i nesporno utvrđuju da je predmet ovog Dodatka II. uređenje međusobnih odnosa vezanih uz način i udjele u sufinanciranju preostalih opravdanih i prihvatljivih troškova Projekta, a sve u svrhu nastavka i dovršetka provedbe Projekta, a radi ispunjenja ciljeva iz strateških i planskih dokumenata Republike Hrvatske u području gospodarenja otpadom.

Ugovorne strane također suglasno utvrđuju da ukupni iznos preostalih opravdanih i prihvatljivih troškova Projekta iznosi 24.200.000,00 kuna (s PDV-om) sukladno *Ugovoru o radovima i Ugovoru o nadzoru*.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da će, u ukupnim preostalim prihvatljivim troškovima Projekta, a po pojedinačnim ugovorima, ugovorne strane sudjelovati kako slijedi:

- Ministarstvo će, prihvaćanjem Izmjena i dopuna Državnog proračuna RH za 2017. godinu, osigurati sredstva u visini od 9.680.000,00 kuna što čini 40% opravdanih i prihvatljivih troškova za razdoblje provedbe Projekta u 2017. i 2018. godini i izvršiti prijenos istih u korist Fonda odmah po stupanju na snagu navedenih izmjena,
- Fond je, Izmjenom i dopunom Financijskog plana Fonda za 2017. godinu i projekcijama za 2018. i 2019. godinu, osigurao sredstva u visini od 977.000,00 kuna, što čini 40% opravdanih i prihvatljivih troškova za razdoblje provedbe Projekta u 2017. godini te će osigurati sredstva potrebna za dovršetak Projekta u Financijskom planu za 2018. s projekcijom za 2019. i 2020. godinu u procijenjenom iznosu od 8.703.000,00 kuna što čini 40% opravdanih i prihvatljivih troškova,
- Županija i Grad Rijeka sudjelovati će sredstvima u postotnom učešću do 20%, odnosno do maksimalnog iznosa od 4.840.000,00 kuna, od čega će Županija sudjelovati u postotnom učešću do 10%, odnosno do maksimalnog iznosa od 2.420.000,00 kuna i Grad Rijeka u postotnom učešću do 10%, odnosno do maksimalnog iznosa od 2.420.000,00 kuna, iz sredstava zajma Europske investicijske banke prema Ugovoru o zajmu za sufinanciranje projekata EU IPA ISPA 2007.-2011.
- u bankarskim troškovima čija procjena iznosi 10.000,00 kuna Fond će sudjelovati u 100% iznosu,

a sve sukladno Sporazumu o sufinanciranju te Prilogu 1. ovog Dodatka II. osnovnog Ugovora.

#### Članak 4.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je Korisnik, nakon izdavanja Zapisnika o prihvatu, preuzeo Centar na upravljanje potpisivanjem Zapisnika o primopredaji Centra kojim je utvrđeno stanje i vrijednost građevina i opreme, popis dokumentacije i opreme te aktivnosti u vezi dovršenja Projekta, čime je Korisnik postao odgovoran za cjelokupno upravljanje, održavanje i zaštitu Centra.

#### Članak 5.

Ugovorne strane su suglasne da je trenutkom preuzimanja Centra započelo Razdoblje za obavještanje o nedostacima u trajanju od dvije godine.



#### Članak 6.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da ovaj Dodatak II. osnovnog Ugovora ostaje na snazi do ispunjenja svih ugovornih obveza, a najkasnije do 20. listopada 2018. godine odnosno do kraja 2018. godine.

#### Članak 7.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da, sve ostale odredbe osnovnog Ugovora koje nisu u suprotnosti s ovim Dodatkom II. osnovnog Ugovora, ostaju i dalje na snazi.

#### Članak 8.

Ovaj Dodatak II. osnovnog Ugovora stupa na snagu danom potpisa svih ugovornih strana.

#### Članak 9.

Ovaj Dodatak II. osnovnog Ugovora sačinjen je u 5 (slovima: pet) istovjetnih primjeraka, od kojih svaka ugovorna strana zadržava po 1 (slovima: jedan) primjerak.

#### Članak 10.

Sastavni dio ovog Dodatka II. osnovnog Ugovora čine ovaj osnovni tekst i „Struktura plaćanja izgradnje ŽCGO „Marišćina“ nakon 31. prosinca 2016. godine“ (Prilog 1).

FOND ZA ZAŠTITU OKOLIŠA I  
ENERGETSKU UČINKOVITOST

direktor

Dubravko Ponoš, mag.ing.el.

---

PRIMORSKO-GORANSKA  
ŽUPANIJA

župan

Zlatko Komadina, dipl. ing.

---

EKOPLUS d.o.o.

predsjednik Uprave

Josip Dedić

---

KLASA: 351-01/04-01/131  
URBOJ: 563-07-2/126-17-701

Zagreb, 15. prosinac 2017.

MINISTARSTVO ZAŠTITE  
OKOLIŠA I ENERGETIKE

ministar

dr.sc. Tomislav Čorić

---

GRAD RIJEKA

gradonačelnik

mr. sc. Vojko Obersnel

---

## PRILOG 1. DODATKU UGOVORA O ZAJEDNIČKOM FINANCIRANJU ŽCGO MARIŠĆINA

SUFINANCIRANJE MINISTARSTVA ZAŠTITE OKOLIŠA I PRIRODE	PLAN U € 2017.	PLAN U HRK 2017.	PLAN U € 2018.	PLAN U HRK 2018.	PLAN U € 2019.	PLAN U HRK 2019.	PLAN U € 2020.	PLAN U HRK 2020.	TOTAL 2017.- 2020. U EURIMA	TOTAL 2017.- 2020. U HRK
<b>MARIŠĆINA</b>	<b>128.584</b>	<b>977.000</b>	<b>1.145.118</b>	<b>8.703.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.273.702</b>	<b>9.680.000</b>
Ugovor o radovima	105.263	800.000	1.068.214	8.119.000					1.173.478	8.919.000
Ugovor o nadzoru	23.321	177.000	76.904	584.000					100.225	761.000
SUFINANCIRANJE FONDA ZA ZAŠTITU OKOLIŠA I ENERGETSKU UČINKOVITOST	PLAN U € 2017.	PLAN U HRK 2017.	PLAN U € 2018.	PLAN U HRK 2018.	PLAN U € 2019.	PLAN U HRK 2019.	PLAN U € 2020.	PLAN U HRK 2020.	TOTAL 2017.- 2020. U EURIMA	TOTAL 2017.- 2020. U HRK
<b>MARIŠĆINA</b>	<b>128.584</b>	<b>977.000</b>	<b>1.145.118</b>	<b>8.703.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.273.702</b>	<b>9.680.000</b>
Ugovor o radovima	105.263	800.000	1.068.214	8.118.000					1.173.478	8.918.000
Ugovor o nadzoru	23.321	177.000	76.904	585.000					100.225	762.000
LOKALNO SUFINANCIRANJE	PLAN U € 2017.	PLAN U HRK 2017.	PLAN U € 2018.	PLAN U HRK 2018.	PLAN U € 2019.	PLAN U HRK 2019.	PLAN U € 2020.	PLAN U HRK 2020.	TOTAL 2017.- 2020. U EURIMA	TOTAL 2017.- 2020. U HRK
<b>MARIŠĆINA</b>	<b>64.292</b>	<b>488.000</b>	<b>572.559</b>	<b>4.352.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>636.851</b>	<b>4.840.000</b>
Ugovor o radovima	52.632	400.000	534.107	4.059.000					586.739	4.459.000
Ugovor o nadzoru	11.660	88.000	38.452	293.000					50.112	381.000
UKUPNO	PLAN U € 2017.	PLAN U HRK 2017.	PLAN U € 2018.	PLAN U HRK 2018.	PLAN U € 2019.	PLAN U HRK 2019.	PLAN U € 2020.	PLAN U HRK 2020.	TOTAL 2017.- 2020. U EURIMA	TOTAL 2017.- 2020. U HRK
<b>MARIŠĆINA</b>	<b>321.460</b>	<b>2.443.000</b>	<b>2.862.796</b>	<b>21.757.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3.184.256</b>	<b>24.200.000</b>
Ugovor o radovima	263.158	2.000.000	2.670.536	20.296.000					2.933.694	22.296.000
Ugovor o nadzoru	58.302	443.000	192.260	1.461.000					250.562	1.904.000

\* konverzija € u HRK je okvirna (korišten je tečaj 7,6 uz zaokruživanje)

B  
Prijemnik

**MINISTARSTVO ZAŠTITE OKOLIŠA,  
PROSTORNOG UREĐENJA I GRADITELJSTVA**

**FOND ZA ZAŠTITU OKOLIŠA I  
ENERGETSKU UČINKOVITOST**

**PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA**

**GRAD RIJEKA**

**EKOPLUS d.o.o. Rijeka**

**UGOVOR  
O ZAJEDNIČKOM FINANCIRANJU PROJEKTA  
ŽUPANIJSKI CENTAR ZA GOSPODARENJE OTPADOM „MARIŠĆINA“**

**Rijeka, 30. svibnja 2011.**

**Ministarstvo zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva**, kao Tijelo nadležno za Operativni program, Zagreb, Ulica Republike Austrije 14 (u daljnjem tekstu: Ministarstvo) koje predstavlja Branko Bačić, ministar zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva,

**Fond za zaštitu okoliša i energetska učinkovitost** (OIB: 85828625994), kao Provedbeno tijelo, Zagreb, Ksaver 208 (u daljnjem tekstu: Fond) kojeg zastupa Zlatko Ivaniš, dipl. ing., direktor

**Primorsko-goranska županija** (OIB: 32420472134), Rijeka, Adamićeva 10/IV (u daljnjem tekstu: Županija) koju zastupa Zlatko Komadina, dipl. ing., župan

**Grad Rijeka** (OIB: 54382731928), Rijeka, Korzo 16 (u daljnjem tekstu: Grad Rijeka) kojeg zastupa mr. sc. Vojko Obersnel, gradonačelnik

**Ekoplus d.o.o.** (OIB: 10434882946), kao Krajnji primatelj pomoći, Rijeka, Kružna 8/1 (u daljnjem tekstu: Ekoplus) koje zastupa Dušan Šćulac, dipl. oec., predsjednik Uprave

(u daljnjem tekstu: ugovorne strane),

imajući u vidu sljedeće primjenjive uredbe, sporazume, akte i odluke:

Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije kojim se mijenja Sporazum o financiranju između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije za višegodišnji Operativni program „Zaštita okoliša“ za pomoć Zajednice iz Instrumenta pretprijetne pomoći u sklopu komponente „Regionalni razvoj“ u Hrvatskoj, potpisan u Bruxellesu 27. listopada 2010. i u Zagrebu 2. studenoga 2010. (NN MU 11/10.);

Ugovor o suradnji na provedbi projekta „Županijski centar za gospodarenje otpadom Marišćina“ zaključen između Fonda i Ekoplusa dana 3. siječnja 2011.;

Odluku Komisije broj C (2009) 2241 od 6. travnja 2009. kojom se odobrava veliki projekt „Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“,

Odluku Komisije broj C (2011) 1831 od dana 17. ožujka 2011. kojom se izmjenjuje i dopunjuje Odluka Komisije broj C (2009) 2241;

Dvostrani sporazum o projektu između Vlade RH i Komisije Europskih zajednica vezano uz sufinanciranje velikog projekta „Županijski centar za gospodarenje otpadom“ Marišćina“ CCI BR.: 2007HR16IPR001 u okviru Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) IPA Komponenta III – „Regionalni razvoj“ – Operativni program „Zaštite okoliša“ CCI br.: 2007HR16IPO003 (NN MU 8/09.), potpisan u Bruxellesu 23. travnja 2009. godine i u Zagrebu 29. lipnja 2009. (u daljnjem tekstu: Dvostrani sporazum);

Izmjena Dvostranog sporazuma o projektu između Vlade RH i Europske komisije vezano uz sufinanciranje velikog projekta „Županijski centar za gospodarenje otpadom“ Marišćina“ CCI BR.: 2007HR16IPR001 u okviru Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) IPA Komponenta III – „Regionalni razvoj“ – Operativni program „Zaštita okoliša“ CCI br.: 2007HR16IPO003 (NN MU 8/09.), potpisan u Bruxellesu 23. ožujka 2011. godine i u Zagrebu 5. travnja 2011. (u daljnjem tekstu: Izmjena Dvostranog sporazuma);

Pravilnik o porezu na dodanu vrijednost („Narodne novine“ broj 149/09);

Naputak o ostvarivanju carinskih i poreznih oslobođenja temeljem članka 13. Dodatka A Okvirnog sporazuma između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske u svezi sudjelovanja Republike Hrvatske u programima pomoći Europske zajednice, te članka 25. stavak 1. točka e) i članka 26. stavak 2 točke b) i d) Okvirnog sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Komisije europskih zajednica o pravilima za suradnju u svezi financijske pomoći Europske zajednice Republici Hrvatskoj u provedbi pomoći u okviru Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) („Narodne novine“ 41/08) zaključili su dana 30. svibnja 2011.

## UGOVOR O ZAJEDNIČKOM FINANCIRANJU PROJEKTA ŽUPANIJSKI CENTAR ZA GOSPODARENJE OTPADOM „MARIŠĆINA“

### Definicije

#### Članak 1.

Ovi izrazi u ovom ugovoru imaju sljedeće značenje:

- 1.1. **Projekt** je pružanje usluga, izvođenje radova i nabava robe u skladu s Prilogom 1 i sve moguće izmjene projekta koje će nastati tijekom provedbe Projekta i koje će biti dogovorene s Europskom Komisijom.
- 1.2. **IPA podračun** je račun u banci kojim je ovlašten raspolagati Fond, a koji služi isključivo za transakcije vezane za IPA projekte (puni se sukladno ispostavljenim zahtjevima za financiranje prema dinamici provedbe Projekta, a plaćanja se izvršavaju izravno izvođačima, konzultantima i dobavljačima temeljem ugovora o nabavi usluga, roba i radova).
- 1.3. **Prihvatljivi javni izdaci** – izdaci na Projektu definirani Dvostranim sporazumom i Izmjenama Dvostranog sporazuma, a izračunati u skladu s člankom 148. Uredbe Komisije (EZ) br. 718/2007, te dopunom Uredbe Komisije (EU) br. 80/2010.
- 1.4. **Sredstva za financiranje Projekta** čine sredstva Fonda, sredstva lokalne/regionalne samouprave te sredstva proračuna EU (IPA sredstva) sukladno članku 2. ovog ugovora.
- 1.5. **Struktura plaćanja prema izvorima financiranja** iz članka 2. ovog ugovora nalazi se u Prilogu 2 ovog ugovora.
- 1.6. **Studija izvodljivosti s analizom troškova i koristi** (engl. *Feasibility Study with Cost-Benefit Analysis*) izrađena u rujnu 2008. godine, izmijenjena u lipnju 2010. godine.

### Financiranje

#### Članak 2.

##### Financiranje tijekom gradnje

- (1) Ovim ugovorom utvrđuju se međusobna prava i obveze u vezi financiranja Projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ opisanog u Prilogu 1 ovog ugovora.

- (2) Ukupna procijenjena vrijednost Projekta iznosi do 49.320.618 EUR (četrdesetdevet milijunatristodvadesettisućašestoosamnaesteura) s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe svih postupaka nabave i dovršetka izgradnje Projekta.
- (3) Nakon sklapanja ugovora na Projektu (ugovori o radovima, nabavi roba i usluga) isti će se sufinancirati u omjerima sufinanciranja sukladno iznosima definiranim u stavku 4. ovoga članka.
- (4) Projekt će se, tijekom izgradnje, sufinancirati:
  - a) iz sredstava dodijeljenih Republici Hrvatskoj iz Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA), u ukupnom iznosu do 22.332.129 EUR (dvadesetdvamilijuna tristotridesetdvjetisućestodvadesetdeveteura) što iznosi 45,28 % od ukupne procijenjene vrijednosti Projekta,
  - b) iz sredstava Fonda u ukupnom iznosu do 10.980.260 EUR (desetmilijuna devetstoosamdesettisućadvjestošezdeseteura) što iznosi 22,26 % od ukupne procijenjene vrijednosti Projekta,
  - c) iz sredstava Ekoplusa u ukupnom iznosu do 16.008.229 EUR (šesnaestmilijuna osamtisućadvjestodvadesetdeveteura) što iznosi 32,46 % od ukupne procijenjene vrijednosti Projekta, od čega se 9.683.285 EUR (devetmilijunašestoosamdesettiritisućedvjestoosamdesetpeteura) odnosi na MBO postrojenja i opremu, a 6.324.944 EUR (šestmilijunatristodvadesetčetiritisućedevetstočetdesetčetirieuera) na financiranje preostalog dijela projekta. Iznos od 16.008.229 EUR (šesnaestmilijunaosamtisućadvjestodvadesetdeveteura) osigurat će se kroz zajam Europske investicijske banke, sukladno uvjetima iz Ugovora o financiranju između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za „Projekt sufinanciranja EU, IPA, ISPA 2007-2011“ od 13. rujna 2010. godine. Nositelj zajma bit će definiran tijekom procedure potpisivanja zajma s Ministarstvom financija.
- (5) Sredstva iz stavka 4 a), 4 b) i 4 c) ovog članka bit će uplaćena na IPA podračun. Sredstva iz stavka 4 a) (IPA sredstva) bit će uplaćena na IPA podračun tek nakon što su uplaćena sredstva iz stavka 4 b) i 4 c) ovog članka.
- (6) Izdaci u Projektu, koji su tijekom gradnje obuhvaćeni financiranjem temeljem ovog ugovora, opisani su u Prilogu 1.
- (7) Procijenjena vrijednost Projekta iz stavka 2. ovog članka obuhvaća vrijednost radova, roba i usluga bez poreza na dodanu vrijednost, drugih poreza, carina, trošarina i ostalih eventualnih davanja.
- (8) Na temelju Pravilnika o porezu na dodanu vrijednost ovaj Projekt oslobođen je poreza na dodanu vrijednost, te će svi prispjeli zahtjevi za plaćanja biti ispostavljeni sukladno tom Pravilniku.
- (9) Jedinice lokalne/regionalne samouprave se obvezuju osigurati potrebna sredstva za pokrivanje izdataka koji su nužni za provedbu Projekta, a koji nisu uključeni u iznos iz stavka 4. ovog članka, kao što su rješavanje imovinsko pravnih pitanja, plaćanje elektroenergetske suglasnosti, komunalni i vodni doprinos, priključci i sl.

### Članak 3.

Iznosi sredstava iz članka 2., stavka 4. a) i b) ovog ugovora su nepovratni, te Ekoplus nije u obvezi vratiti navedene iznose za financiranje Projekta.

Datum početka prihvatljivosti troškova EU sufinanciranja Projekta je 6. travnja 2009. godine (datum donošenja Odluke broj C (2009) 2241), a izdaci vezani uz fizički objekt koji je uveden izmjenom Odluke Komisije broj C (2011) 1831 postali su prihvatljivi 17. ožujka 2011. (datum donošenja Odluke Komisije broj C (2011) 1831).

### Članak 4.

U cilju uspostave integriranog sustava gospodarenja otpadom u Županiji, potrebno je do početka rada Centra za gospodarenje otpadom Marišćina izgraditi pretovarne stanice.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da će biti zaključen posebni ugovor kojim će biti regulirana prava i obveze u financiranju izgradnje pretovarnih stanica za Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“.

## **Obveze ugovornih strana**

### Članak 5.

#### **Obveze Ministarstva zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva**

Ministarstvo se kao Tijelo nadležno za Operativni program obvezuje kontrolirati da su sva potrebna sredstva iz članka 2. stavka 4 b) i 4 c) (nacionalna sredstva) osigurana za svaku godinu trajanja Projekta u onom iznosu koji je naveden u Planu trošenja financijskih sredstava, a kojeg će Fond periodično ažurirati i dostavljati Ministarstvu sukladno odredbama članka 6. ovog ugovora.

Ministarstvo se kao Tijelo nadležno za Operativni program obvezuje koordinirati da su sva sredstva sufinanciranja uključena u prijedlog proračuna Ministarstva i planove poslovanja Ekoplusa te prijedlog financijskog plana Fonda, prije podnošenja prijedloga proračuna odnosno financijskog plana, dostaviti na odobrenje Vladi Republike Hrvatske.

Ministarstvo će kao Tijelo nadležno za Operativni program osigurati sve potrebne mjere za povrat nepravilno isplaćenih sredstava, u slučaju nepravilnosti i krađa otkrivenih u bilo koje vrijeme trajanja Operativnog programa ili kao rezultat revizije.

### Članak 6.

#### **Obveze Fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost**

Radi ispunjenja obveza sufinanciranja Projekta i pravovremenog osiguranja sredstava sukladno odredbama ovog ugovora, Fond se obvezuje:

- (1) redovito ažurirati Plan trošenja financijskih sredstava Projekta;
- (2) redovito dostavljati Ministarstvu i Ekoplusu ažurirani Plan trošenja financijskih sredstava;



- (3) upućivati zahtjeve za plaćanje Ekoplusu, najmanje 10 (slovima: deset) dana prije roka plaćanja radi izvršenja uplata po stvorenim obvezama u Projektu. Zahtjev Fonda sadržavati će iznos (EUR) i rok uplate na IPA podračun;
- (4) imenovati stručnu osobu odgovornu od strane Fonda za plaćanja po Projektu te o tome obavijestiti sve ugovorne strane.
- (5) osigurati u svom financijskom planu sredstva kako je definirano člankom 2, stavka 4 b) ovog ugovora i o tome dostaviti potvrdu Ministarstvu do 31. prosinca tekuće godine za sljedeću godinu.

#### Članak 7.

#### **Obveze Županije i Grada Rijeke**

Županija i Grad Rijeka se, obvezuju preuzeti obvezu povrata sredstava iz članka 2, stavak 4.c) u iznosu od 6,324.944 EUR (šestmilijunatristodvadesetčetiritsućedevetstočetridesetčetirieuera), sukladno uvjetima iz Ugovora o financiranju između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za „Projekt sufinanciranja EU, IPA, ISPA 2007-2011“ od 13. rujna 2010. godine.

Županija i Grad Rijeka obvezu iz ovoga članka preuzimaju do iznosa od 3.162.472 EUR (trimilijunastošezdesetdvijetisućčetiristosedamdesetdvaeura) svaki.

#### Članak 8.

#### **Obveze Ekoplusa**

Ekoplus je u obvezi:

- (1) Povrata sredstava iz članka 2, stavak 4.c) u iznosu od 9,683.285 EUR (devetmilijunašestoosamdesettritisućedvjestoosamdesetpeteuera) za MBO postrojenje i opremu, sukladno uvjetima iz Ugovora o financiranju između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za „Projekt sufinanciranja EU, IPA, ISPA 2007-2011“ od 13. rujna 2010. godine.
- (2) Predložiti korekciju cijene ulazne naknade (*gate fee*) u odnosu na iskazane cijene ulazne naknade u Studiji izvodljivosti i time u cijelosti osigurati učinkovito održavanje i upravljanje postojećom i novoizgrađenom infrastrukturom.
- (3) Uplatiti sredstva sufinanciranja iz članka 2., stavka 4 c.) na IPA podračun sukladno zahtjevu Fonda iz članka 6. stavka 3. ovog ugovora, u iznosima i rokovima navedenim u tom zahtjevu. Ekoplus se također obavezuje da će iznose sredstava uplaćivati u kunskoj protuvrijednosti prema tečaju koji će Fond javiti Ekoplusu 1 (slovima: jedan) radni dan prije roka plaćanja;
- (4) Usklađivati stanje u računovodstvenim knjigama Ekoplusa sa stanjem u računovodstvenim knjigama Fonda.
- (5) Imenovati stručnu osobu odgovornu od strane Ekoplusa za plaćanja po Projektu te o tome obavijestiti sve ugovorne strane.

#### Članak 9.

Ugovorne strane su suglasne da će, u slučaju da za vrijeme trajanja ovog Projekta, ukupni iznos uplaćenih IPA sredstava dosegne postotak od 90% EU doprinosa navedenog u financijskoj tablici Operativnoga programa (članak 160. Provedbene uredbe o programu IPA), preostali iznos IPA sredstava biti privremeno financiran sredstvima Ministarstva, Županije, Grada Rijeke, Ekoplusa i Fonda.

#### Završne odredbe

#### Članak 10.

Županija, Grad Rijeka i Ekoplus potvrđuju da posjeduju preslike odobrene Aplikacije projekta s popratnim dokumentima (studija izvodljivosti, analiza troškova i koristi itd.) iz 2009. i 2010. godine, preslike Dvostranog sporazuma i Izmjene Dvostranog sporazuma, te potvrđuju da su ih pročitali i da su upoznati s njihovim sadržajem, smislom i obavezama svake od strana na provedbi Projekta.

#### Članak 11.

Županija, Grad Rijeka, Ekoplus i Fond će u odnosima koji nisu riješeni ovim ugovorom postupati sukladno Zakonu o obveznim odnosima kao i drugim zakonima Republike Hrvatske.

#### Članak 12.

#### Prilozi

Ovaj ugovor čine ovaj osnovni tekst i prilozi:

- |          |   |
|----------|---|
| Prilog 1 | Opis Projekta;                                    |
| Prilog 2 | Struktura plaćanja prema izvorima sufinanciranja. |

#### Članak 13.

Fond će prihvatiti uplatu sredstava na IPA podračun od bilo koje ugovorne strane *Ugovora br. 236/2011 o sufinanciranju investicijskih aktivnosti na izgradnji sustava gospodarenja otpadom u Primorsko-goranskoj županiji za 2011.* sklopljenog dana 19. siječnja 2011. između Županije, Grada Rijeke i Ekoplusa pod uvjetom da je uplata lokalnog sufinanciranja izvršena od jedne ugovorne strane.

Ugovorne strane su suglasne da će, u slučaju promjene bilo kakve okolnosti vezane uz predmet ovog ugovora, a pogotovo sklapanje novih financijskih sporazuma s međunarodnim financijskim institucijama, zaključiti dodatak ovom ugovoru kojim će na odgovarajući način, a sukladno promjeni okolnosti riješiti svoje odnose odnosno utvrditi prava i obveze.

Kasnije izmjene i dopune ugovora valjane su samo ako su sklopljene pisanim putem neovisno o tome radi li s o bitnim ili sporednim pitanjima.

*Ugovor potpisani 30.05. 2011.*

#### Članak 14.

Za eventualne sporove koji nastanu u provedbi ovoga Ugovora, a koje se ne budu mogle prethodno riješiti sporazumno, ugovorne strane ugovaraju nadležnost stvarno nadležnog suda u Zagrebu.

Ovaj Ugovor stupa na snagu po donošenju odgovarajućih odluka nadležnih tijela potpisnika Ugovora.

#### Članak 15.

Ovaj Ugovor sačinjen je u 15 (slovima: petnaest) istovjetnih primjeraka, od kojih svaka ugovorna strana zadržava po 3 (slovima: tri) primjerka. Jedna preslika ovog Ugovora dostavlja se Ministarstvu financija.

MINISTARSTVO  
ZAŠTITE OKOLIŠA,  
PROSTORNOG UREĐENJA I  
GRADITELJSTVA  
ministar  
Branko Bačić, dipl.ing.

KLASA: 351-04/11-12/4  
URBROJ: 531-01-11-12

PRIMORSKO-GORANSKA  
ŽUPANIJA

župan  
Zlatko Komadina, dipl. ing.

KLASA: 351-01/11-12/1  
URBROJ: 2170/1-09-11-40

FOND ZA ZAŠTITU  
OKOLIŠA I ENERGETSKU  
UČINKOVITOST  
direktor  
Zlatko Ivaniš, dipl. ing.

KLASA: 351-01/04-01/131  
URBROJ: 563-07/10-10-259

GRAD RIJEKA

gradonačelnik  
mr. sc. Vojko Obersnel

KLASA: 360/02/11-09/6  
URBROJ: 2170-01-02-10-11-1

EKOPLUS d.o.o. EKOPLUS d.o.o.  
predsjednik Uprave RIJEKA 1  
Dušan Ščulac, dipl.pec

URBROJ: 1104-090/DŠ

UGOVOR BR 243/2011

## **Prilog 1 – Opis projekta**

Svi detalji vezano uz opis projekta opisani su u Aplikaciji projekta koja je prihvaćena od strane Europske komisije i treba ih u potpunosti uvažavati.

Projekt obuhvaća:

### **A. Izgradnja odlagališta i s time povezani poslovi**

Radovi, među ostalim, uključuju izgradnju postrojenja za mehaničko-biološku obradu otpada, tri (3) odlagališne ćelije, temeljni brtveni sloj za dvije (2) odlagališne ćelije, uređaja za pročišćavanje otpadnih voda, vodoopskrbne mreže, reciklažnog dvorišta, električne i telekomunikacijske mreže, upravne zgrade, protupožarnog puta, sustava za sakupljanje procjedne vode i uređaja za obradu odlagališnog plina.

### **B. Oprema**

Oprema koju treba nabaviti uključuje jedan (1) kompaktor (sabijač otpada), jedan (1) utovarivač, jedan (1) kamion, jedan (1) buldožer, jedan (1) viljuškar, osam (8) vučnih vozila za poluprikolice i šesnaest (16) poluprikolica.

### **C. Usluge**

Ova točka uključuje tehničku pomoć, odnose s javnošću i nadzor radova.

(a) Tehnička pomoć: ova se stavka odnosi, među ostalim, na pomoć krajnjem primatelju u uspostavi, izgradnji i upravljanju novim sustavom gospodarenja otpadom u Primorsko-goranskoj županiji.

(b) Odnosi s javnošću uključuju, među ostalim, izradu internet-stranice i promidžbenih brošura, letaka i postera, opisnih promidžbenih članaka u novinama, organizaciju tiskovnih konferencija, studijska putovanja, organizaciju seminara, obuke i radionica.

(c) Nadzor radova uključuje ulogu Inženjera u skladu s FIDIC Uvjetima ugovaranja i odredbama Zakona o prostornom uređenju i gradnji.

## Prilog 2 - Struktura plaćanja izgradnje ŽCGO Mariščina prema izvorima sufinanciranja

R. br.	Vrste ugovora	Ukupno prihvatljivi troškovi	Iznos EU sufinanciranja	% EU financ.	Iznos sufinanciranja Fonda	% sufinanc. Fonda	Iznos lokalnog sufinanciranja (PGŽ, Grad Rijeka & Ekoplus)	% lokal. sufinanc.
<b>1</b>	<b>Radovi</b>	<b>43.330.618 €</b>	<b>19.619.887 €</b>		<b>8.900.502 €</b>		<b>14.810.229 €</b>	
1a	MBO postrojenje i oprema	17.895.900 €	8.012.615 €	45,28%	0 €	0%	9.683.285 €	54,72%
1b	Odlagalište sa objektom i infrastrukturom	25.634.718 €	11.607.272 €		8.900.502 €	34,72%	5.126.944 €	20,00%
<b>2</b>	<b>Oprema</b>	<b>3.375.000 €</b>	<b>1.528.183 €</b>		<b>1.171.817 €</b>		<b>675.000 €</b>	
<b>3</b>	<b>Nadzor radova</b>	<b>1.925.000 €</b>	<b>871.630 €</b>		<b>668.370 €</b>		<b>385.000 €</b>	
<b>4</b>	<b>Tehnička pomoć</b>	<b>340.000 €</b>	<b>153.950 €</b>		<b>118.050 €</b>		<b>68.000 €</b>	
<b>5</b>	<b>Odnosi s javnošću</b>	<b>350.000 €</b>	<b>158.478 €</b>	<b>121.522 €</b>	<b>70.000 €</b>			
<b>Ukupni iznosi prema izvorima sufinanciranja</b>		<b>49.320.618 €</b>	<b>22.332.129 €</b>	45,28%	<b>10.980.260 €</b>	22,26%	<b>16.008.229 €</b>	32,46%

MINISTARSTVO ZAŠTITE OKOLIŠA  
I PRIRODE

FOND ZA ZAŠTITU OKOLIŠA I  
ENERGETSKU UČINKOVITOST

PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA

GRAD RIJEKA

EKOPLUS d.o.o. Rijeka

DODATAK UGOVORA  
O ZAJEDNIČKOM FINANCIRANJU PROJEKTA  
ŽUPANIJSKI CENTAR ZA GOSPODARENJE OTPADOM „MARIŠĆINA“

lipanj, 2013.

**Ministarstvo zaštite okoliša i prirode** (OIB: 19370100881), kao Tijelo nadležno za Operativni program, Zagreb, Ulica Republike Austrije 14 (u daljnjem tekstu: Ministarstvo) koje predstavlja Mihael Zmajlović, dipl. oec., ministar

**Fond za zaštitu okoliša i energetska učinkovitost** (OIB: 85828625994), kao Provedbeno tijelo, Zagreb, Ksaver 208 (u daljnjem tekstu: Fond) kojeg zastupa Dinko Polić, dipl. ing. građ., direktor

**Primorsko-goranska županija** (OIB: 32420472134), Rijeka, Adamićeva 10/IV (u daljnjem tekstu: Županija) koju zastupa Zlatko Komadina, dipl. ing., župan

**Grad Rijeka** (OIB: 54382731928), Rijeka, Korzo 16 (u daljnjem tekstu: Grad Rijeka) kojeg zastupa mr. sc. Vojko Obersnel, gradonačelnik

i

**Ekoplus d.o.o.** (OIB: 10434882946), kao Krajnji primatelj pomoći, Rijeka, Ciottina 17 b (u daljnjem tekstu: Ekoplus) koje zastupa Dušan Šćulac, dipl. oec., predsjednik Uprave

(u daljnjem tekstu: ugovorne strane),

imajući u vidu sljedeće primjenjive uredbe, sporazume, akte i odluke:

Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije kojim se mijenja Sporazum o financiranju između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije za višegodišnji Operativni program „Zaštita okoliša“ za pomoć Zajednice iz Instrumenta pretpristupne pomoći u sklopu komponente „Regionalni razvoj“ u Hrvatskoj, potpisan u Bruxellesu 27. listopada 2010. i u Zagrebu 2. studenoga 2010. („Narodne novine“, Međunarodni ugovori, 11/10.) te izmjene i dopune potpisane istog u Bruxellesu 30. listopada 2012. godine te u Zagrebu 13. prosinca 2012. godine („Narodne novine“, Međunarodni ugovori 3/13.);

Ugovor o suradnji na provedbi projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ zaključen između Fonda i Ekoplusa dana 3. siječnja 2011. godine;

Odluku Komisije broj C (2009) 2241 od 6. travnja 2009. godine kojom se odobrava veliki projekt Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“;

Odluku Komisije broj C (2011) 1831 od 17. ožujka 2011. godine kojom se izmjenjuje i dopunjuje Odluka Komisije broj C (2009) 2241;

Odluku Komisije broj C (2012) 9480 od 17. prosinca 2012. godine kojom se izmjenjuju i dopunjuju Odluke Komisije broj C (2009) 2241 i C (2011) 1831;

Dvostrani sporazum o projektu između Vlade RH i Komisije Europskih zajednica vezano uz sufinanciranje velikog projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ CCI BR.: 2007HR16IPR001 u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) IPA Komponenta III – „Regionalni razvoj“ – Operativni program „Zaštite okoliša“ CCI br.: 2007HR16IPO003 („Narodne novine“, Međunarodni ugovori 8/09.), potpisan u Bruxellesu 23. travnja 2009. godine i u Zagrebu 29. lipnja 2009. godine (u daljnjem tekstu: Dvostrani sporazum);

Izmjena Dvostranog sporazuma o projektu između Vlade RH i Europske komisije vezano uz sufinanciranje velikog projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ CCI BR.: 2007HR16IPR001 u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) IPA Komponenta III – „Regionalni razvoj“ – Operativni program „Zaštita okoliša“ CCI br.: 2007HR16IPO003 („Narodne novine“, Međunarodni ugovori 11/11.), potpisan u Bruxellesu 23. ožujka 2011. godine i u Zagrebu 5. travnja 2011. godine (u daljnjem tekstu: Izmjena Dvostranog sporazuma);

Izmjena Dvostranog sporazuma o projektu između Vlade RH i Europske komisije uz sufinanciranje velikog projekta „Županijski centar za gospodarenje otpadom“ „Marišćina“ CCI BR.: 2007HR16IPR001 u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) IPA Komponenta III – „Regionalni razvoj“ – Operativni program „Zaštita okoliša“ CCI br.: 2007HR16IPO003 („Narodne novine“, Međunarodni ugovori 3/13.), potpisan u Bruxellesu 08. siječnja 2013. godine i u Zagrebu 11. ožujka 2013. godine (u daljnjem tekstu: Druga izmjena Dvostranog sporazuma);

Pravilnik o porezu na dodanu vrijednost („Narodne novine“, broj 149/09, 89/11, 29/12, 64/12 i 146/12);

Naputak o ostvarivanju carinskih i poreznih oslobođenja temeljem članka 13. Dodatka A Okvirnog sporazuma između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske u svezi sudjelovanja Republike Hrvatske u programima pomoći Europske zajednice, te članka 25. stavka 1. točke e) i članka 26. stavka 2 točke b) i d) Okvirnog sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Komisije europskih zajednica o pravilima za suradnju u svezi financijske pomoći Europske zajednice Republici Hrvatskoj u provedbi pomoći u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) („Narodne novine“, broj 41/08),

zaključili su dana 11. lipnja 2013. godine

**DODATAK UGOVORA  
O ZAJEDNIČKOM FINANCIRANJU PROJEKTA  
ŽUPANIJSKI CENTAR ZA GOSPODARENJE OTPADOM „MARIŠĆINA“**

Članak 1.

(1) Ovim Dodatkom osnovnog Ugovora članak 1. Ugovora o zajedničkom financiranju projekta Županijski centar za gospodarenje otpadom „Marišćina“ (u daljnjem tekstu: osnovni Ugovor) mijenja se na način da se dodaje točka 1.7. koja glasi:

1.7. **Ministarstvo zaštite okoliša i prirode:** stupanjem na snagu Zakona o ustrojstvu i djelokrugu ministarstva i drugih središnjih tijela državne uprave (Narodne novine“, broj 150/11), Ministarstvo zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva razdvojilo se na 2 (slovima: dva) ministarstva: Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (u daljnjem tekstu: MZOIP) i Ministarstvo graditeljstva i prostornog uređenja (u daljnjem tekstu: MGIPU), dok se Uredbom o unutarnjem ustrojstvu Ministarstva zaštite okoliša i prirode navodi da je MZOIP tijelo nadležno za Operativni program, te tijelo nadležno za prioritet/mjeru.



## Članak 2.

(1) Ovim Dodatkom osnovnog Ugovora ugovorne strane su suglasne da se stavci 2 i 4. članka 2. osnovnog Ugovora mijenjaju.

(2) Stavak 2. članka 2. osnovnog Ugovora sada glasi:

„Temeljem ukupne procijenjene vrijednosti Projekta prema Studiji izvodljivosti, ukupno prihvatljiv trošak (*eng. total eligible expenditure*) za fazu 1 (*eng. Stage 1*) iznosi do 33.502.197,35 EUR (slovima: trideset tri milijuna petsto dvije tisuće sto devedeset sedam eura i trideset pet centi) uz dodatak eventualnih nepredviđenih troškova, odnosno do maksimalnog iznosa do 36.061.726,92 EUR (slovima: trideset šest milijuna šezdeset jednu tisuću sedamsto dvadeset šest eura i devedeset dva centa) s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe postupaka javne nabave za opremu, utvrđivanja stvarno iskorištenih nepredviđenih troškova i dovršetka izgradnje Projekta“. Ukupni iznos nepredviđenih troškova prema Ugovoru o izgradnji Županijskog Centra za gospodarenje otpadom „Mariščina“ iznosi 2.559.529,57 EUR (slovima: dva milijuna petsto pedeset devet tisuća petsto dvadeset devet eura i pedeset sedam centi), dok maksimalni iznos nepredviđenih troškova koji će snositi jedinice lokalne (regionalne) samouprave, Ekoplus i/ili Fond ne može premašiti iznos od 743.593,37 EUR (slovima: sedamsto četrdeset tri tisuće petsto devedeset tri eura i trideset sedam centi).“

(3) Stavak 4. članka 2. osnovnog Ugovora sada glasi:

„Projekt će se, tijekom izgradnje, sufinancirati:

- a) iz sredstava dodijeljenih Republici Hrvatskoj iz Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA), u ukupnom iznosu do 23.769.154,19 EUR (slovima: dvadeset tri milijuna sedamsto šezdeset devet tisuća sto pedeset četiri eura i devetnaest centi) uz dodatak eventualnih nepredviđenih troškova što iznosi 70,95 % od ukupno prihvatljivih troškova Projekta, odnosno do maksimalnog iznosa 25.585.090,39 EUR (slovima: dvadeset pet milijuna petsto osamdeset pet tisuća devedeset eura i trideset devet centi),
- b) iz sredstava Fonda u ukupnom iznosu do 1.841.339,61 EUR (slovima: milijun osamsto četrdeset jednu tisuću tristo trideset devet eura i šezdeset jedan cent) uz dodatak eventualnih nepredviđenih troškova što iznosi 5,50 % od ukupno prihvatljivih troškova Projekta,
- c) iz sredstava Ekoplusa, Županije i Grada Rijeka u ukupnom iznosu do 7.891.703,55 EUR (slovima: sedam milijuna osamsto devedeset jednu tisuću sedamsto tri eura i pedeset pet centi) uz dodatak eventualnih nepredviđenih troškova što iznosi 23,55 % od ukupno prihvatljivih troškova Projekta, od čega se 3.823.310,21 EUR (slovima: tri milijuna osamsto dvadeset tri tisuće tristo deset eura i dvadeset jedan cent) odnosi na MBO postrojenja i opremu, a 4.068.393,34 EUR (slovima: četiri milijuna šezdeset osam tisuća tristo devedeset tri eura i trideset četiri centa) na financiranje preostalog dijela projekta. Iznos od 7.891.703,55 EUR (slovima: sedam milijuna osamsto devedeset jednu tisuću sedamsto tri eura i pedeset pet centi) uz dodatak eventualnih nepredviđenih troškova osiguran je zajmovima Europske investicijske banke, sukladno uvjetima

iz Ugovora o financiranju između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za „Projekt sufinanciranja EU, IPA, ISPA 2007-2011“ od 13. rujna 2010. godine.

- (4) Ovim Dodatkom osnovnog Ugovora strane su suglasne da Prilog 1. koji se navodi u stavku 5. članku 2. osnovnog Ugovora se mijenja i kao takav je Prilog 1. ovog Dodatka osnovnog Ugovora.

#### Članak 3.

- (1) Ovim Dodatkom osnovnog Ugovora mijenja se članak 7. osnovnog Ugovora koji sada glasi:

„Županija i Grad Rijeka se, obvezuju preuzeti obvezu povrata sredstava iz članka 2, stavka 4. točke c) u iznosu od 4.068.393,34 EUR (slovima: četiri milijuna šezdeset osam tisuća tristo devedeset tri eura i trideset četiri centa) uz dodatak eventualnih nepredviđenih troškova, sukladno uvjetima iz Ugovora o financiranju između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za „Projekt sufinanciranja EU, IPA, ISPA 2007-2011“ od 13. rujna 2010. godine.

Županija i Grad Rijeka obvezu iz ovoga članka preuzimaju do iznosa od 2.034.196,67 EUR (slovima: dva milijuna trideset četiri tisuće sto devedeset šest eura i šezdeset sedam centi) svaki uz dodatak eventualnih nepredviđenih troškova“.

#### Članak 4.

- (1) Ovim Dodatkom osnovnog Ugovora mijenja se stavak 1. članka 8. osnovnog Ugovora koji sada glasi:

„Povrat sredstava iz članka 2, stavak 4. točke c) u iznosu od 3.823.310,21 EUR (slovima: tri milijuna osamsto dvadeset tri tisuće tristo deset eura i dvadeset jedan cent) za MBO postrojenje i opremu uz dodatak eventualnih nepredviđenih troškova, sukladno uvjetima iz Ugovora o financiranju između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za „Projekt sufinanciranja EU, IPA, ISPA 2007-2011“ od 13. rujna 2010. godine.

#### Članak 5.

- (1) Ovim Dodatkom osnovnog Ugovora mijenja se članak 10. osnovnog Ugovora koji sada glasi:

„Županija, Grad Rijeka i Ekoplus potvrđuju da posjeduju preslike odobrene Aplikacije projekta s popratnim dokumentima (studija izvodljivosti, analiza troškova i koristi itd.) iz 2009., 2010. i 2012. godine, presliku Dvostranog sporazuma, Izmjene Dvostranog sporazuma te Druge Izmjene Dvostranog sporazuma, te potvrđuju da su ih pročitali i da su upoznati s njihovim sadržajem, smislom i obavezama svake od strana na provedbi Projekta.“

#### Članak 6.

- (1) Ugovorne strane su suglasne da sve ostale odredbe osnovnog Ugovora ostaju i dalje na snazi.

Članak 7.

- (1) Ovaj Dodatak osnovnog Ugovora stupa na snagu danom potpisa svih potpisnika.

Članak 8.

- (1) Ovaj Dodatak osnovnog Ugovora sačinjen je u 5 (slovima: pet) istovjetnih primjeraka, od kojih svaka ugovorna strana zadržava po 1 (slovima: jedan) primjerak.

Članak 9.

- (1) Ovaj Dodatak osnovnom Ugovoru čine ovaj osnovni tekst i prilozi:

Prilog 1. Izmjena Priloga 1. osnovnog Ugovora - Opis Projekta;

Prilog 2. Struktura plaćanja prema izvorima financiranja.



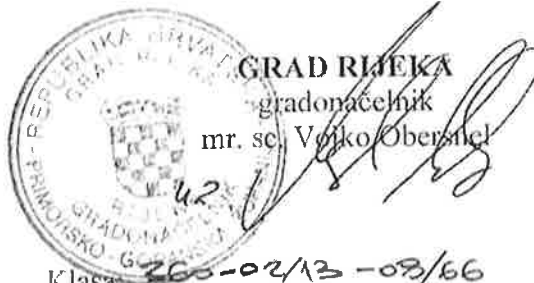
Ministar  
Michael Zmajević, dipl. oec.  
Klasa: 351-04/11-12/37  
Ur. broj: 517-05-2-2-13-38



Župan  
Zlatko Komadina, dipl. ing.  
Klasa: 351-01/13-12/2  
Ur. broj: 2170/1-09-13-65



direktor  
Dinko Polić, dipl. ing. grad.  
Klasa: 351-01/04-01/131  
Ur. broj: 563-07-02/146-13-442



gradonačelnik  
mr. sc. Volko Obersnel  
Klasa: 260-02/13-09/66  
Ur. broj: 2170-01-10-13-1

**EKOPLUS d.o.o.**  
predsjednik Uprave  
Dušan Ščulač, dipl. oec.

**EKOPLUS d.o.o.**  
RIJEKA 2

Broj: 245/2013

Zagreb, 11. lipnja 2013. godine

## IZMJENA PRILOGA 1. OSNOVNOG UGOVORA - OPIS PROJEKTA

Ovim Dodatkom osnovnog Ugovora mijenja se Točka II. Oprema Priloga 1. koja sada glasi:

### „II. Oprema

Oprema koju treba nabaviti uključuje jedan (1) kompaktor (sabijač otpada), jedan (1) utovarivač, jedan (1) kamion, jedan (1) buldožer, jedan (1) viljuškar, osam (8) vučnih vozila za poluprikolice, jedna (1) čistilica, jedna (1) drobilica, jedan (1) rovokopač i šesnaest (16) poluprikolica.“

## Prilog 2 - Struktura plaćanja po projektu ŽCGO MARIŠĆINA

EUR

R. br.	Vrste ugovora	Ukupno prihvatljivi troškovi	EU sufinanciranje	% EU	Nacionalno sufinanciranje (Fond)	% Fond	Lokalno sufinanciranje (PGŽ, Grad Rijeka i Ekoplus)	% Lok.
1	Radovi bez nepredviđenih troškova (eng. <i>contingencies</i> )	27.295.642,12 €	19.365.724,57 €		1.279.525,05 €		6.650.392,50 €	
1a	MBO postrojenje i oprema	13.160.230,67	9.336.920,46	70,95%	0,00	0%	3.823.310,21	29,05%
1b	Odlagalište sa objektima i infrastrukturom	14.135.411,45	10.028.804,11		1.279.525,05		2.827.082,29	20,00%
2	Oprema	4.033.775,00 €	2.861.884,52 €		365.135,48 €		806.755,00 €	
3	Nadzor radova	1.501.000,00 €	1.064.930,16 €		135.869,84 €	9,05%	300.200,00 €	
4	Tehnička pomoć	334.900,00 €	237.605,00 €		30.315,00 €		66.980,00	
5	Odnosi s javnošću	336.880,23 €	239.009,94 €	30.494,24 €		67.376,05		
<b>Ukupni iznosi prema izvorima sufinanciranja</b>		<b>33.502.197,35 €</b>	<b>23.769.154,19 €</b>	<b>70,95%</b>	<b>1.841.339,61 €</b>	<b>5,50%</b>	<b>7.891.703,55 €</b>	<b>23,55%</b>

Maksimalni iznos ukupno prihvatljivih troškova projekta sa nepredviđenim troškovima (eng. *contingencies*) je 36.061.726,92 €, dok je maksimalni iznos EU sufinanciranja projekta sa nepredviđenim troškovima (eng. *contingencies*) 25.585.090,39 €. Ukupni iznos nepredviđenih troškova prema Ugovoru o izgradnji Županijskog Centra za gospodarenje otpadom "Marišćina" iznosi 2.559.529,57 EUR, dok maksimalni iznos nepredviđenih troškova koji će snositi jedinice lokalne (regionalne) samouprave i/ili Fond ne može premašiti iznos od 743.593,37 EUR. Udjeli sufinanciranja nepredviđenih troškova ostaju isti kao u tablici pod 1a i 1b.